

NEWS
3/21

NUSSBAUM_{RN}

Gut installiert Bien installé Ben installato



Ideal für die Umsetzung der aktuellen W3/E4-Richtlinie

DAS PROBENAHMEVENTIL VON NUSSBAUM

Idéal pour la mise en œuvre de la directive actuelle W3/C4

LE ROBINET POUR PRISE D'ÉCHANTILLON NUSSBAUM

L'ideale per soddisfare l'attuale direttiva W3/C4

LA VALVOLA DI CAMPIONAMENTO DELLA NUSSBAUM

Das Probenahmeventil ist geeignet für die Beprobung von Trink-, Bade- und Schwimmbadwasser zur Feststellung der chemischen und mikrobiologischen Parameter. Es schafft die Voraussetzungen für die Entnahme von Wasserproben unter laborähnlichen Bedingungen. Für die Platzierung der Probenahmeventile können die vorhandenen Entleerungsöffnungen an Armaturen genutzt werden. Die Einbaulage der Entnahmestelle ist beliebig, entscheidend ist die Auswahl des Einbauortes und die Erreichbarkeit für die Probenahme. An folgenden drei Orten ist ein Probenahmeventil in jedem Fall, unabhängig von der Objektgröße, erforderlich:

- Beim Wassereintritt ins Gebäude (nach dem Wasserzähler)
- Beim Austritt aus dem Wassererwärmer
- In der Warmwasserzirkulation (falls vorhanden), vor dem Eintritt zurück in den Speicher

Le robinet pour prise d'échantillon convient pour le prélèvement d'échantillons d'eau de boisson, de bain et de piscine pour la constatation des paramètres chimiques et microbiologiques. Ce robinet est le point de départ nécessaire au prélèvement d'échantillons d'eau dans des conditions semblables à celles en laboratoire. Les robinets peuvent être placés sur les orifices de vidange dont sont pourvues certaines robinetteries. Le prélèvement peut en principe se faire n'importe où. L'important, c'est de choisir un emplacement permettant un accès facile pour effectuer un prélèvement. Quelle que soit la taille d'un bâtiment, il faut prévoir des robinets pour prise d'échantillon aux trois endroits suivants:

- Au point d'entrée de l'eau dans le bâtiment (après le compteur d'eau)
- A la sortie du chauffe-eau
- Dans la circulation d'eau chaude (si disponible), avant son entrée pour un retour à l'accumulateur

La valvola di campionamento è indicata per il campionamento di acqua potabile, da bagno e per piscine ai fini della determinazione dei parametri chimici e microbiologici. Essa crea le premesse per il prelievo di campioni di acqua in condizioni simili a quelle di laboratorio. Per il collocamento delle valvole di campionamento si può ricorrere alle aperture di svuotamento esistenti sulla rubinetteria. La posizione di montaggio del punto di prelievo è a discrezione, determinante è la scelta del luogo di montaggio nonché l'accessibilità per il prelievo dei campioni. In ogni caso è necessaria una valvola di campionamento nei tre punti seguenti, indipendentemente dalle dimensioni dell'immobile:

- all'entrata dell'acqua nell'edificio (a valle del contatore d'acqua)
- all'uscita dallo scaldacqua
- nella circolazione dell'acqua calda (se presente), prima del ritorno nell'accumulatore

Übergabe der Trinkwasserinstallation

Die aktuelle Richtlinie W3/E4 verlangt die «Selbstkontrolle in Gebäude-Trinkwasserinstallationen» durch den Planer/Installateur bei der Übergabe an den Bauherrn. Nussbaum Probenahmeventile ermöglichen dabei die notwendige Kontrolle. Dazu bietet Ihnen das Nussbaum 3-Stufen-Trinkwasser-Hygienekonzept die Grundlage für eine praxisgerechte Umsetzung und einwandfreies Trinkwasser – vom Einfamilienhaus bis zum Industriegebäude.



Online-Shop



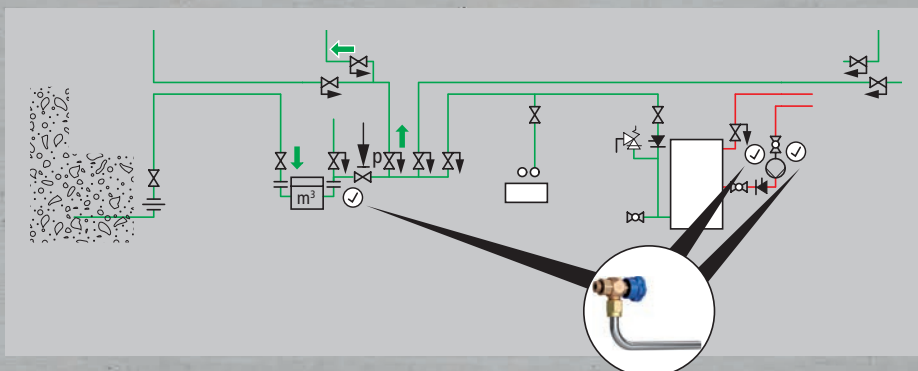
Trinkwasserhygiene
Hygiène de l'eau de boisson
Igiene dell'acqua potabile

Remise de l'installation d'eau de boisson

La directive actuelle W3/C4 exige du planificateur/installateur qu'il réalise un «Autocontrôle dans les installations d'eau potable des bâtiments» lors de la remise de l'installation au maître d'ouvrage. Les robinets pour prise d'échantillon Nussbaum permettent à cet effet le contrôle nécessaire. Le concept Nussbaum à 3 paliers pour l'hygiène de l'eau de boisson vous offre à ce titre la base nécessaire pour une mise en œuvre pratique et pour une eau de boisson irréprochable – de la maison unifamiliale à l'immeuble industriel.

Consegna dell'impianto di acqua potabile

L'attuale direttiva W3/C4 richiede che, alla consegna degli impianti al committente, il progettista/l'installatore abbia effettuato l'«autocontrollo negli impianti di acqua potabile negli edifici». Le valvole di campionamento Nussbaum consentono di effettuare i controlli necessari. Il concetto di igiene dell'acqua potabile a tre livelli della Nussbaum costituisce inoltre la base per un'adeguata realizzazione pratica e per acqua potabile ineccepibile – dalla casa unifamiliare all'edificio industriale.



22086

Probenahmeventil, zur Entnahme von Trinkwasserproben für Wasser bis 90 °C, 360° dreh- und montierbar, inkl. Adapter 1/4 – 3/8

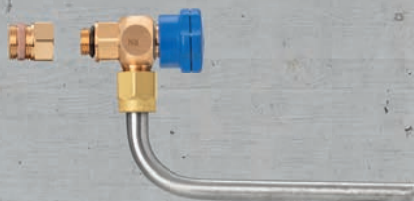
Robinet pour prise d'échantillon, pour prise d'échantillon d'eau de boisson pour eau jusqu'à 90 °C, possibilité d'installation et de rotation sur 360°, comprenant: adaptateur 1/4 – 3/8

Valvola di campionamento, per prelievo di campioni di acqua potabile per acqua fino a 90 °C, girevole e montabile a 360°, incl. adattatore 1/4 – 3/8

PN 16

Rotguss CC246E / Bronze CC246E / Bronzo CC246E

G	G1	L	L1	L2	H	H1	Kvs	Art.-Nr.	CHF	RK	VE
1/4	3/8	143	53	20	67	85	0.35	22086.02	68.00	01	1



NUSSBAUM^{RN}

Gut installiert Bien installé Ben installato

Hersteller Armaturen und Systeme Sanitär- und Heiztechnik
Fabricant de robinetterie et systèmes de technique sanitaire et chauffage
Produttore di rubinetteria e sistemi di tecnica idrosanitaria e di riscaldamento
ISO 9001/14001/45001

Basel, Bern, Biel, Brig, Buchs, Carouge, Crissier, Giubiasco, Givisiez, Gwatt-Thun,
Kriens, Sion, Steinhausen/Zug, St. Gallen, Trimbach, Winterthur, Zürich

R. Nussbaum AG | SA
Hauptsitz | Siège social | Sede sociale

Martin-Disteli-Strasse 26
Postfach, CH-4601 Olten

062 286 81 11
info@nussbaum.ch

nussbaum.ch